

# OREDOWNIK

## Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast  
Leszna, Rydzyny, Osieczny i Świeciechowy.

Amtsblatt für den Kreis und die Städte Leszno,  
Rydzya, Osieczna und Świeciehowa.

Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej”

Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środe i sobotę.

Przedpłata miesięcznie 1,50 mk., kwartalnie 4,50 mk.

Ogłoszenie za jednolamowy wiersz wynosi 40 fen.

Odpowiedzialny:

Za dział urzędowy urząd ziemiański w Lesznie.

Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Erscheint zwei mal wöchentlich, Mittwochs und Sonnabend.

Bezugspreis monatlich 1,50 Mk., vierteljährlich 4,50 Mk.

Anzeigen kosten 40 Pfg. die einpaltige Zeile.

Verantwortlich:

Für den amtlichen Teil das Landratsamt, Leszno.

Für den nichtamtlichen Teil Leon Trzebiński, Leszno.

Nr. 20.

Leszno, dnia 27. marca 1920.

Rok I.

Intendencja O. Gen. ma zamiar oddać dostawę  
miesi i wyrobów miesiych od 15. 4. 1920 r. poczynając  
przedsiębiorcom fachowym. Przedsiębiorcy, którzy przy-  
jąby chcieli dostawę, zechcą oferty nadesłać najpóźniej  
do 31. marca b. r. do godziny 12-tej przed południem do  
Intendencji O. Gen. Poznań, św. Marcin 42 w zapie-  
czętowanych kopertach z napisem:

Oferta na dostawę miesi itd.

W ofertach należy podać ceny i to:

|                                                         |           |     |
|---------------------------------------------------------|-----------|-----|
| za 1 kkg. wołowiny                                      | — — — — — | mk. |
| za 1 kkg. wieprzowiny                                   | — — — — — | mk. |
| za 1 kkg. skopowiny                                     | — — — — — | mk. |
| za 1 kkg. kieszki (kielbasy, watrobianki lub salcesonu) | — — — — — | mk. |
| za 1 kkg. smalen                                        | — — — — — | mk. |
| za 1 kkg. loju topionego                                | — — — — — | mk. |

Poznań, dnia 20. marca 1920 r.

Dowództwo Okręgu Generalnego Intendencja.

Rozporządzenie dotyczące poboru podatku od psów  
w powiecie leszczyńskim.

Na podstawie uchwały sejmiku powiatowego z  
dnia 112. stycznia 1909, 15. marca 1913 i 18. listopada  
1916 i przepisów w paragrafach 6. 17 powiatowo-  
prowincjonalnych ustaw podatkowych 23. kwietnia  
1906 (Pr. 169) ustanawia się następujące  
przepisy co do podatków psów w powiecie leszczyń-  
skim.

### § 1.

Za każdego starszego niż trzymiesięcznego psa  
płaci właściciel do powiatowej kasy komunalnej na-  
stępujący roczny podatek:

3 mk. za jednego psa,

8 mk. za drugiego psa,

20 mk. za posiadanie trzeciego i każdego psa.

Po zapłaceniu otrzymuje placący kwit.

### § 2.

Podatek powinien być wpłacony do powiatowej  
kasy komunalnej w pierwszych 14 dniach kwietnia.  
Zapłaty które w przebiegu roku podatkowego skończyły  
trzy miesiące życia, właściciele płaci po 14 dniach  
od dnia skończenia trzech miesięcy, roczny podatek.

Kto nabędzie psa, za który podatek już zapłacony  
lub też w miejsce zdechłego nabędzie nowego, może  
odciągnąć za rok bieżący kwotę za psa już zapłaconą.

### § 3.

Nie: zapłacone podatki ściąganie władza właściwa.

### § 4.

Kto nabędzie psa podatkowo podlegającego lub  
wolnego od opłaty, lub też z psem do powiatu spro-  
wadzi się, obowiązany psa zgłosić w przeciągu 14 dni

### Ordnung,

betreffend die Erhebung einer Hundesteuer im Landkreise  
Leszno.

Auf Grund der Beschlüsse des Kreistages vom 12. Ja-  
nuar 1909, 15. März 1913 und 18. November 1916 wird  
hierdurch gemäß §§ 6, 16 und 17 Kreis- und Provinzial-  
abgabengesetzes vom 23. April 1906 (Gesetz-Samml. S. 169)  
nachstehende Ordnung, betreffend die Erhebung einer Hunde-  
steuer im Landkreise Leszno, erlassen:

### § 1.

Für jeden über drei Monate alten Hund ist an die  
Kreisgemeindefasse eine Jahressteuer zu entrichten im Betrage  
von 3 Mark für den 1. Hund,  
von 8 Mark für den 2. Hund und  
von 20 Mark für jeden weiteren Hund.  
Über die Steuerzahlung ist Quittung zu erteilen.

### § 2.

Die Steuer ist innerhalb der ersten 14 Tage des  
Monats April an die Kreisgemeindefasse abzuführen. Für  
Hunde, die erst im Laufe des Jahres steuerpflichtig werden,  
ist die volle Jahressteuer 14 Tage nach Beginn der Steuer-  
pflicht zu entrichten.

Wer einen bereits versteuerten Hund oder einen Hund  
an Stelle eines eingegangenen versteuerten Hundes erwirbt,  
darf für das laufende Jahr die gezahlte Steuer auf die zu  
zahlende Steuer in Anrechnung bringen.

### § 3.

Steuerrückstände werden im Wege des Verwaltungs-  
zwangsverfahrens beigetrieben.

### § 4.

Wer einen steuerpflichtigen oder steuerfreien Hund an-  
schafft, oder mit einem Hunde im Kreise neu anzieht, hat  
den Hund binnen 14 Tagen nach der Anschaffung oder nach  
dem Anzuge bei dem Gemeinde-(Guts-)Vorstande anzu-  
melden. Neugeborene Hunde gelten als angeschafft nach  
Ablauf von drei Monaten nach der Geburt.

### § 5.

Von der Steuer sind befreit die im § 40 Abs. 1 Nr. 2  
und 3 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893  
aufgeführten Personen, wenn in dem fremden Staate die  
Gegenseitigkeit gewährt wird.

### § 6.

Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften dieser Ord-  
nung ziehen eine Strafe bis zur Höhe von dreißig Mark  
nach sich.

### § 7.

Die über das Halten von Hunden bestehenden Polizei-  
vorschriften werden durch die vorstehenden Bestimmungen  
nicht berührt.

### § 8.

Gegenwärtige Ordnung tritt am 1. 4. 1917 in Kraft.  
Mit dem gleichen Tage tritt die Ordnung betreffend die



po nabyciu lub po sprowadzeniu w gminie lub w obszarze dworskim. Uleżone psy powinny być zameldowanie po trzech miesiącach po uleżeniu.

§ 5.

Wolne od opłaty są psy osób wyszczególnionych w § 40 zwrotu i. Nr. 2, i 3. prawa podatku komunalnego (Komunalabgabengesetz) z dnia 14. 7. 93 o ile w państwie obcym są zastosowane równe ulgi.

§ 6.

Nie zastosowanie się do powyższych rozporządzeń podlega karze pieniężnej aż do 30 mk.

§ 7.

Niniejsze rozporządzenie nie dotyczy przepisów policyjnych co do trzymania psów.

§ 8.

Niniejsze rozporządzenie staje się prawomocnem z dniem 1. kwietnia 1917. Rozporządzenie z dnia 12. stycznia 1900 dotyczące podatku za psy w powiecie leszczyńskim znosi się.

Wydział powiatowy

podpisy Kardorff, Wöllburg, Schlüter.

Powyższe rozporządzenie podaje do wiadomości z nadmienieniem, że zatwierdził je wydział obwodowy w Poznaniu dnia 15. 2. 1917 a prezes rejencji obwodu poznańskiego 7. 3. 17 r.

Nakazuje burmistrzom, sołtysom i przełożonym obszaru dworskiego ogłosić rozporządzenie w sposób miejscowo przyjęty oraz powiadomić ludność, że liczenie psów ponad trzy miesiące życia od 3.—7. kwietnia 1920 odbędzie się i to psów które się 1. kwietnia znajdowały w danym miejscu.

Leszno, dnia 17. 3. 1920.

Sobeski, Starosta.

**Obwieszczenie.**

Ponieważ wielka część większych i małych posiadzieli nie odstawił przypadających na nich ilości zboża wzywa się zatem takowych do niezwłocznej odstawy. Kto do 15. kwietnia b. r. zboża nie odstawi, narazi się na przymusową odstawę oraz karę pieniężną.

Leszno, dnia 22 marca 1920.

Steinmetz, Komisarz Zbożowy.

Sobeski, Starosta.

**Obwieszczenie.**

Do wszystkich piekarzy powiatu leszczyńskiego.

Dni wydania wykazów mącznych dla piekarzy wyznacza się jak następuje:

1. Dla piekarzy miasta Leszno w środy i soboty.
2. dla piekarzy miast Świącichowa i Rydzyna i Kom. Obwodowych Leszczyńskiego, Wschodniego i Zachodniego poniedziałki i wtorki.
3. dla piekarzy miasta Osieczny, Kom. Obwodowego Osieczna, Kom. Obwodowego Włoszakowice w czwartek i piątek.

Piekarczy zgłaszających się w dniach nie przepisanych niniejszem obwieszczeniem, Urząd załatwiać nie będzie.

Leszno, dnia 23. marca 1920 r.

Powiatowy Urząd Zbożowy.

W Rutkowski, Kierownik.

Sobeski, Starosta.

Według rozporządzenia p. Ministra b. Dzielnicy Pruskiej z dnia 17. października 1919 r. ogłoszonego w Ośrodku Powiatowym w nr. 10 podlegają ogień nie-licencjonowane i niewyczyszczone rekwizycje przez wojsko.

W rachubę wchodzi ogień ponad trzy lata.

Zawezwuje się niniejszym wszystkich właścicieli mających ogień nie-licencjonowane i niewyczyszczone do

Erhebung einer Hundesteuer im Landreise Leszno vom 12. 1. 1900 außer Kraft.

Leszno, den 19. Dezember 1916.

Der Kreisaußschuß.

von Kardorff. Wöllburg. Schlüter.

Vorstehende Hundesteuerordnung ist am 15. 2. 17 von dem Bezirksauschuss in Poznań genehmigt worden.

Der Genehmigung hat der Oberpräsident in Poznań am 7. 3. 17 zugestimmt.

Vorstehende Kreis-Hundesteuerordnung bringe ich hierdurch wiederholt zur allgemeinen Kenntnis.

Die Magistrate, Guts- und Gemeindevorstände erjude ich, in ihren Bezirken sofort in ordnungsgemäßer Weise bekannt zu machen, daß in der Zeit vom 1. bis 7. April eine Zählung sämtlicher drei Monate alten am 1. April vorhandenen Hunde erfolgen wird, und daß alle durch die Zählung nachgewiesenen Hunde der Steuerpflicht unterliegen.

Leszno, den 17. März 1920.

Sobeski, Starosta.

**Bekanntmachung.**

Da bis jetzt die meisten großen und kleinen Grundbesitzer die von ihnen abzustellenden Getreidemengen nicht abgeliefert haben, werden dieselben zur schnellsten Ablieferung aufgefordert. Wer bis zum 15. April d. Js. seine Ablieferungspflicht nicht nachkommt, setzt sich der Gefahr der zwangsweisen Ablieferung und Bestrafung mit Geldstrafe aus.

Leszno, den 22. März 1920.

Steinmetz, Getreidekommissar.

Sobeski, Starosta.

**Bekanntmachung.**

An sämtliche Bäcker des Kreises Lissa.

Die Mehlnachweisungen für Bäcker werden an folgenden Tagen veranlagt:

1. Für Bäcker der Stadt Leszno am Mittwoch und Samstag.
2. Für Bäcker der Stadt Świącichowa, Rydzyna, des Distriktes Leszno-Ost und Leszno-West am Montag und Dienstag.
3. Für Bäcker der Stadt Osieczna, des Distriktes Osieczna und des Distriktes Włoszakowice am Donnerstag und Freitag.

Bäcker, welche sich an anderen Tagen als vorstehend angegeben, bei der unterzeichneten Stelle melden, werden nicht abgefertigt.

Leszno, den 23. 3. 1920.

Powiatowy Urząd Zbożowy.

M. Rutkowski, Kierownik.

Sobeski, Starosta.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Ministers früheren preussischen Landesteils vom 17. Oktober 1919 veröffentlicht im Kreisblatt Nr. 10 unterliegen sämtliche nicht angeführten und kastrierten Hengste der Requisition durch das Militär. In Frage kommen Hengste über 3 Jahre alt.

Wir fordern alle Besitzer von Hengsten auf, nicht geführte und kastrierte Hengste sofort dem Starosten anzuzeigen, unter Angabe des Alters, Farbe, Abzeichen und Abstammung.

Die angemeldeten Hengste müssen alsdann auf später von hier festgesetzten Termin zwecks Vorstellung selbst der Hengstförderkommission vorgestellt werden.

Leszno, den 23. 3. 1920.

Sobeski, Starosta.

Es ist wahrgenommen worden, daß in vielen Gemeinden des Kreises in Gräben, auf Begen und Feldern von Stacheldraht und anderen Gegenständen lagern, welche zur Absteckung der früheren Demarkationslinie bzw. früheren Kriegsführung dienten.

Ich fordere daher alle Gemeinde- und Gutsvorstände auf, sich der Beseitigung dieser Gegenstände anzunehmen, welche zu sammeln und an einem für die in der Gemeinde bestimmten Sammelplätze niederzulegen ist.



natychmiastowego zgłoszenia na Starostwo z podaniem wieku, u, maści i pochodzenia ogiera.

Ogłoszenia te winne być na zawezwanie tutejsze przedstawione na wyznaczony termin komisji licencyjnej.

Leszno, dnia 23. marca 1920 r.

Sobeski, Starosta.

ZaZaważono, że w powiecie w niektórych wioskach w rowach, drogach i polach znajdują się jeszcze resztki drutu kolczastego jak i inne sprzęty, które służyły do oznaczenia dawniejszej linii demarkacyjnej względnie do dawniejszej czynności wojennej.

ZaZawezwuje się niniejszem wszelkie gminy i obszary gminne, ażeby się zajęły zebraniem tych przedmiotów i odstawiły na miejsce zbiorne, które znajdować się powinno w każdej gminie na osobnym miejscu.

Także pozostałe rowy strzeleckie winne być zwrócone z ziemią.

W V przeciągu 14 dni oczekujemy wykonania tego rozporządzenia i robie pp. sołtysów i przewodniczących gmin odpowiedzialnymi za niewykonanie tegoż rozporządzenia.

Leszno, dnia 22. marca 1920.

Sobeski, Starosta.

Desgleichen sind noch vorhandene Schützengräben zu ebenen.

Binnen 14 Tagen erwarte ich Ausführung dieser Bestimmung und mache die Herren Gemeinde- bzw. Ortsvorsteher für Nichtbefolgung dieser Bestimmung persönlich verantwortlich.

Leszno, den 22. 3. 1920.

Sobeski, Starosta.

\* Wskutek inicjatywy p. Dr. Kazimierza Hąci, dyrektora Banku Handlowego w Poznaniu, zamieniono młodą, a tak dobrze już prosperującą firmę zbożową „Dom rolniczo-handlowy Mieczysław Kłos” w Poznaniu przy ul. Podgórnej 10a, na Towarzystwo akcyjne, firmujące się: „Bank Rolniczo-Przemysłowy Tow.-Akc.” Nowe Towarzystwo rozszerza swoją działalność także na interesa bankowe i na współpracownictwo z najważniejszą gałęzią naszego przemysłu zajmującego się przerabianiem płodów rolniczych. W oparciu o Bank Handlowy nasze Towarzystwo niewątpliwie wywrze poważny wpływ na rozwój przemysłu rolniczego i handlu ziemioplodami. Kierownictwo nowego Banku objął p. Mieczysław Kłos w Poznaniu.

## Bank Ludowy w Kościanie

### Największy bank z okolicy

i jedna z największych Spółek w Poznańskim

obróć z r. 1919

156 milionów marek

oszczędności złożono u nas

18 milionów marek.

Złatwiamy wszelkie interesy bankierskie.

— Od oszczędności płacimy 2—4 1/2 % —

## Bank Ludowy w Kościanie

oddział Leszno, ul. Wolności 8-10.

Celem założenia towarzystwa nauczycieli i nauczycielek polskiej narodowości na powiat Leszczyński odbędzie się

### zgromadzenie

w niedzielę, dnia 28. b. m. po południu o godz. 3 na sali hotelu „Bazar” w Lesznie, na które niniejszem zapraszam.

KUTZNER, kierownik.

Ponieważ nasze prace w Gurznie pod Garzynym wykończyliśmy są narzędzia i porządki do dyspozycji na miejscu.

Poznańska

Fabrykacja pomp.

i wiercenia miernicze, Poznań, ul. Flottwela.

## 0000 mk. nagrody!

W nocy z dnia 20. na 21. b. m.

## skradziono

tutejszej stajni fornańskiej 8 używanych pułkowników roboczych z lejcam, bez uzdeczek. trzegaa się przed zakupnem! Informacje uprasza wórn. Drobnin, poczta Krzemieniewo, powiat leszczyński.

### Gminy,

które zamierzają wysłać zbiorowo wagonami

### słomę lnianą

niechaj skomunikują się natychmiast z spółką

## Rolnik w Gostyniu.



Z dniem 1. kwietnia 1920 r. zamieniamy firmę

**„Dom Rolniczo-Handlowy-Mieczysław Kłos“**

w Poznaniu przy ulicy Podgórnej 10-a — na

**Bank Rolniczo-Przemysłowy**

**Tow.-Akc.**

zatrzymując nadal swe biura w dotychczasowych ubikacjach.

W zakres działalności Towarzystwa Akcyjnego wchodzić będą nie tylko wszelkie interesa związane z zakupem i sprzedażą produktów rolniczych i ich przetworów, lecz także interesa bankowe, a mianowicie współpracowanie z przedsiębiorstwami, zajmującymi się przerabianiem produktów rolniczych.

**Kapitały, stojące nam do dyspozycji, umożliwiają nam przeprowadzanie i największych interesów.**

**Dom Rolniczo-Handlowy Mieczysław Kłos. Bank Rolniczo-Przemysłowy Tow.-Akc.**

Zarząd: Mieczysław Kłos.

Rada Nadzorcza: Wacław Hącia, Kępno, Adam Kłos, Poznań, Tadeusz Kłos, Poznań-Komandorja, Michał Lange, Ostrów, Marjan Szulc, Kamienice, Dr. Ziotecki (Bank Handlowy), Poznań.